

首先，他们认为近年来我国研究生招生人数急剧膨胀，以社会的迅速发展又向研究生的培养所提出了更高的要求。其次，知识面、思辨能力、创造性等的培养，已成为目前研究生教育中亟待解决的问题。其次，解决研究生教育的质量问题，要抓好源头，即有必要将专业基础知识的学习从研究生入门逐渐下移到本科阶段，以解决外语专业学生与同时入学的其他系科同学相比在科研能力和学术潜力上有所不及的问题。自上世纪80年代中，国内就流传一种怪论，说英语不是专业，是个工具，于是要求外语系科学生都要另选一门专业或方向。我听到这种公然反对国务院学位委员会专业设置目录的论调总感到不是滋味，并在国内外多种场合争辩。现在“语言学与应用语言学知识系列读本”的出版就是向世人表明：外语专业的学生，研究生也好，本科生也好，要学的东西很多，把外语学习仅仅看作听听说写的技能训练，实为井底蛙观。在外语不是专业是工具的口号下，在大学外语系科里，一度泛泛增提“外交、外事、金融、贸易、法律、技术、教育技术、新闻、科技”等方面的热潮，以至让我们那些系主任们、院长们手忙脚乱，努力对付。其实，我们的年轻人毕业后想干什么，自己心里最清楚，不必要我们的系主任们、院长们操心，指手画脚，何况毕业后就业市场千变万化，我们在本科期间要积累多少

文体学概论

刘世生 朱瑞青 编著

生招生人数不断增加，但社会的迅速发展又向研究生的培养质量提出了更高的要求；知识面、思辨能力、创造性等的培养，已成为目前研究生教育中亟待解决的问题。其次，解决研究生教育的质量问题，要抓好源头，即有必要将专业基础知识的学习从研究生入门逐渐下移到本科阶段，以解决外语专业学生与同时入学的其他系科同学相比在科研能力和学术潜力上有所不及的问题。自上世纪80年代中，国内就流传一种怪论，说英语不是专业，是个工具，于是要求外语系科学生都要另选一门专业或方向。我听到这种公然反对国务院学位委员会专业设置目录的论调总感到不是滋味，并在国内外多种场合争辩。现在“语言学与应用语言学知识系列读本”的出版就是向世人表明：外语专业的学生，研究生也好，本科生也好，要学的东西很多，把外语学习仅仅看作听听说写的技能训练，实为井底蛙观。在外语不是专业是工具的口号下，在大学外语系科里，一度泛泛增提“外交、外事、金融、贸易、法律、技术、教育技术、新闻、科技”等方面的热潮，以至让我们那些系主任们、院长们手忙脚乱，努力对付。其实，我们的年轻人毕业后想干什么，自己心里最清楚，不必要我们的系主任们、院长们操心，指手画脚，何况毕业后就业市场千变万化，我们在本科期间要积累多少



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

语言学与应用语言学知识系列读本

文体学概论

刘世生 朱瑞青 编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

文体学概论/刘世生,朱瑞青编著. —北京:北京大学出版社,2006.12
(语言学与应用语言学知识系列读本)

ISBN 7-301-09377-2

I. 文… II. ①刘… ②朱… III. 文体学-高等学校-教学参考资料
IV. H052

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 080626 号

书 名: 文体学概论

著作责任者: 刘世生 朱瑞青 编著

责任编辑: 黄瑞明

标准书号: ISBN 7-301-09377-2/H·1518

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电子邮箱: zbing@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767347
出版部 62754962

印 刷 者: 三河市新世纪印务有限公司

经 销 者: 新华书店

650 毫米×980 毫米 16 开本 20.75 印张 330 千字

2006 年 12 月第 1 版 2006 年 12 月第 1 次印刷

定 价: 32.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究 举报电话: 010—62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

语言学与应用语言学知识系列读本 编委会

主编 胡壮麟 彭宣维

编委 (按姓氏笔画排列)

王 蕾	文 军	田贵森	史宝辉
冉永平	刘世生	齐振海	李福印
张 冰	张 辉	武尊民	林允清
姜望琪	封宗信	钱 军	崔 刚
彭宣维	程晓堂	戴曼纯	

总序

“语言学与应用语言学知识系列读本”最早是由北京师范大学外国语言文学学院彭宣维教授、王星教授和北京大学出版社张冰编审共同策划的。三位先知先觉者的基本思想我较清楚。首先,他们认为近年来我国研究生招生人数不断增加,但社会的迅速发展又向研究生的培养质量提出了更高的要求;知识面、思辨能力、创造性等的培养,已成为目前研究生教育中亟待解决的问题。其次,解决研究生教育的培养问题,要抓好源头,即有必要将专业基础知识的学习从研究生入门逐渐下移到本科阶段,以解决外语专业学生与同时入学的其他系科同学相比在科研能力和学术潜力上有所不及的问题。我非常赞同彭宣维教授、王星教授和张冰编审的远见卓识,愿意为他们摇旗呐喊,冲锋陷阵。

在三位策划者的启示和鼓励下,我大胆补充一些个人的看法。自上世纪80年代中,国内就流传一种怪论,说英语不是专业,是个工具,于是要求外语系科学生都要另选一门专业或方向。我听到这种公然反对国务院学位委员会专业设置目录的论调总感到不是滋味,并在国内外多种场合争辩。现在“语言学与应用语言学知识系列读本”的出版就是向世人表明,外语专业的学生,研究生也好,本科生也好,要学的东西很多,把外语学习仅仅看做听说读写的技能训练,实为井底蛙见。

在“外语不是专业是工具”的口号下,在大学外语系科里,一度泛起增设“外交、外事、金融、贸易、法律、秘书、教育

技术、新闻、科技”等方向的热潮,以至于让我们那些系主任们、院长们手忙脚乱,穷于对付。其实,我们的年轻人毕业后想干什么,自己心里最清楚,不必我们的系主任们、院长们多操心,指腹为婚;何况毕业后就业市场千变万化,我们在本科期间要设置多少方向才算具有市场意识呢?我认为,对于我们的外语系科的本科生来说,应首先让他们接受通识教育,才能在今后的工作岗位上得心应手。再者,从新世纪的全球化、国际化趋势来看,我们培养的人才还应是具有能进行创造性思维的人才,而不是人云亦云、照葫芦画瓢者。就外语系科来说,让学生只会围着外语“工具”操作,不会动脑,终究不是办法。

我的上述观点绝非空穴来风,也非杞人忧天。最近,教育部外语教育指导委员会英语组的专家们去国内四所大学对英语专业进行试评。报告中有一段话引人深思,现摘录如下:“然而,试评结果表明高校英语专业本科教学中的学科建设却不甚乐观。个别院校对英语(语言文学)专业的学科内涵不很清楚;制定的学科规划既与该校的层次定位不相符,也不符合外语学科的基本规律;课程设置与全国高校英语专业教学大纲的要求有一定距离;培养的学生基本功不扎实;教学管理比较混乱,质量意识不强。”^①

再来看看大学英语教育,教育部高教司领导和大学英语教育专家已达成共识,在《大学英语课程教学要求(试行)》中明确“大学英语是以英语语言知识与应用技能、学习策略和跨文化交际为主要内容,以外语教学理论为指导,并集多种教学模式和教学手段为一体的教学体系”。在课程设置方面则提出:“将综合英语类、语言技能类、语言应用类、语言文化类和专业英语类等必修课程和选修课程有机结合,以确保不

^① 戴伟栋、张雪梅:《谈英语专业教学评估和学科建设》,《中国外语》2005年第2期,总第4期,第4~7页。

同层次的学生在英语应用能力方面得到充分的训练和提高。”遗憾的是,现在国内有些出版社过多地关注主干课教材的出版,对全面贯彻《教学要求》的其他教材所花力度不够。

所有这些说明,为高校外语专业学生、大学外语学生和其他相关专业的学生提供拓宽知识面、增强思辨力、孕育创新精神的各种教材和阅读材料甚为必要。如今北京大学出版社的“语言学与应用语言学知识系列读本”必将弥补这方面的空缺,为培养名副其实的优秀外语人才做出长远贡献。

本丛书是开放式的,除欢迎读者对已出版的种类提出宝贵意见外,也欢迎对选题提出建议。我们也期待老师们参与选题和写作。让我们为探索、改进和提高中国外语教育,为培养更多掌握语言知识和技能并具有创造性思维的人才共同合作、共同努力。

胡壮麟

北大清华蓝旗营小区

2005年9月10日

前言

文体学是一个古老而又年轻的学科,在中外都有悠久的历史。中国古代对文体风格现象的关注,主要是研究目的为审美的文学文体,而古希腊罗马对文体风格现象的关注,主要是研究功能为劝说的语体修辞。现代文体学则只是在国外于 20 世纪 60 年代、国内于 20 世纪 80 年代相继发展成为独立的学科并成为大学的正规课程。文体学又是一个交叉的学科,其内容实质是语言学与其他相邻学科(如文学、法学、政治学、媒体研究、认知科学、教育学等)的跨学科比较研究。本书将介绍文体学的发展及其基本知识,主要内容有 14 章,分为三大部分:文体风格与文体学研究、文体风格的构成、文体风格的分析。

在介绍当今国内外文体学研究领域前沿理论课题的基础上,精选诗歌、小说、戏剧、散文以及其他各类语体的优美篇章,讨论语言与文体风格及其同内容表达的关系,主要内容包括文体风格与现代文体学、文学语言与非文学语言、语言形式与文学意义、文学的普遍性与特殊性、语言常规与变异、语言学的描写与文体学的分析与阐释、诗歌语言文体、小说语言文体、戏剧语言文体、各类语体(如新闻、广告、法律、科技、网络)的语言特征、词汇语法与篇章结构、多层次分析与文学批评等。学习本书有助于学习者思维清晰,做事得体,发现和欣赏生活中的美,对倡导文明礼仪、构建和谐社会有较大的帮助。

本书运用比较的方法,论述文体学理论及其分析模式,旨在提高学习者的理论水平、鉴赏水平以及发现问题和解决问题的能力,为高校外语专业学生、大学外语学生、人文社科学生和其他相关专业的学生提供拓宽知识面、增强思辨力、孕育创新精神的一种阅读资料,为培养具有较高人文社科素养的国家建设人才做长远贡献。

外语界师生有时被认为科研能力较差,究其原因,大致有二。一

是涉足外语事业的人们肩负掌握语言工具与学科内容的双重任务,因为时间有限往往在注重语言学习的过程中忽视了学科内容;二是也在一定程度上存有“食洋不化”的现象,在大量引介洋货的过程中忽视了我们自己的创新工作。本书以文体学这一新兴的交叉学科为例,将语言工具与学科内容恰当结合,在引领读者进入学科最前沿的过程中,推出我们自己的文体学理论模式。我们一方面希望这种尝试有助于学科内容学习与学术科研创新,另一方面,既然是尝试,定会有诸多不妥之处,恳望专家学者和广大读者批评指正为盼。

本书得以出版有赖于诸多老师和同行的帮助。总主编彭宣维教授慧眼明察,认为此书有益于学界。北京大学出版社编审张冰老师和黄瑞明老师给予了悉心的指导。敬爱的导师胡壮麟先生对我耳提面命16年矣,他的教诲与督促,时刻鞭策我在文体学教学与研究这片土地上不断耕耘。我的博士生朱瑞青、黄清华,硕士生曹金梅、周玉芳、张宜波,为本书的出版做出了巨大贡献。我爱人刘建新副教授和在北大读研的女儿刘路对我的支持与关爱使我能够后顾之忧奋勇向前。谨此向他/她们一并表示衷心的感谢!

刘世生

2006年8月于清华大学荷清苑

目 录

前 言 / 1

第一部分 文体与文体学

第一章 引 论 / 3

1.1 文体学的定义与内涵 / 3

1.2 文体学对外语教学的启发 / 10

1.2.1 运用文体学方法教学的可行性 / 10

1.2.2 文体学与综合英语教学 / 11

1.3 中国的文体学教学与研究及其存在的问题 / 15

1.4 中国文体学研究的新进展

——首届文体学研究国际学术会议在清华召开 / 17

第二章 文体观 / 21

2.1 选择说 / 21

2.1.1 语言形式的选择 / 22

2.1.2 形式的选择与意义的选择 / 24

2.1.3 语境对选择的影响 / 25

2.1.4 选择说的优势和缺点 / 26

2.2 变异说 / 26

2.2.1 变异的形式 / 27

2.2.2 实现层的变异 / 27

2.2.3 形式层 / 29

2.2.4 语义层 / 32

2.2.5 变异观的优点以及局限 / 34

2.3 突出/前景化 / 34

2.3.1 俄国形式主义 / 34

2.3.2 布拉格学派 / 35

2.3.3 利奇对前景化和变异的区分 / 39

2.3.4 韩礼德对前景化的解释 / 41

2.3.5 综述 / 42

第三章 文体学的发展 / 44

3.1 现代文体学的发展及其研究目的 / 44

3.1.1 现代文体学的发展状况 / 44

3.1.2 现代文体学的研究目的 / 46

3.2 形式文体学的二元对立模式:内容—形式 / 47

3.2.1 巴依的内容对立说 / 47

3.2.2 雅各布森的结构形式对等说 / 49

3.2.3 雷弗梯尔的读者反应说 / 50

3.2.4 奥曼的转换规则说 / 52

3.2.5 形式文体学的特点 / 52

3.3 功能文体学的三元交叉模式:概念——人际 / 53

组篇

3.4 小结 / 55

第四章 文体学与其他学科 / 57

4.1 导论 / 57

4.2 20 世纪的文体学研究 / 60

4.2.1 20 世纪文体学研究的主要成果 / 60

4.2.2 20 世纪文体学研究的重要贡献 / 62

4.3 21 世纪文体学研究的新课题 / 66

- 4.3.1 功能体裁研究与作家作品风格研究 / 67
- 4.3.2 文体学与外语教学研究 / 67
- 4.3.3 文体学与符号学研究 / 68
- 4.3.4 文体学的解释力研究与跨学科交流研究 / 69
- 4.3.5 文体测量学研究 / 69
- 4.3.6 中西文体修辞对比研究 / 70

第二部分 文体的构成

第五章 语音与语相 / 73

- 5.1 语音与文体 / 73
 - 5.1.1 元音和辅音 / 74
 - 5.1.2 语音象征 / 75
 - 5.1.3 语音象征的文体效果 / 77
 - 5.1.4 音节 / 79
 - 5.1.5 几种特殊的语音模式 / 80
 - 5.1.6 重音(accented 或者 stress)和节奏(rhythm) / 85
- 5.2 语相与文体 / 86
 - 5.2.1 印刷体和手写体 / 87
 - 5.2.2 标点 / 88
 - 5.2.3 特殊符号 / 88
 - 5.2.4 字母大小写 / 89
 - 5.2.5 斜体 / 91
 - 5.2.6 单词的排列 / 92
 - 5.2.7 空间排列 / 94
- 5.3 结语 / 98

第六章 词汇与文体 / 99

- 6.1 词类与文体 / 99
 - 6.1.1 词类的划分 / 99
 - 6.1.2 词类与文体 / 100

- 6.2 新词(Neologism) / 105
 - 6.2.1 前缀和后缀(affixation) / 105
 - 6.2.2 功能变换(functional conversion) / 107
 - 6.2.3 复合(compounding) / 108
- 6.3 词源与词的大小 / 109

第七章 句子与文体 / 112

- 7.1 简单句的 SPOCA / 112
 - 7.1.1 时态 / 113
 - 7.1.2 主动和被动(active and passive) / 114
- 7.2 扩展句 / 117
 - 7.2.1 连接 / 118
 - 7.2.2 列举 / 120
 - 7.2.3 嵌入 / 122
- 7.3 句子成分的特殊处理 / 124
 - 7.3.1 成分省略 / 124
 - 7.3.2 倒装 / 126
 - 7.3.3 圆周句和松散句 / 128
 - 7.3.4 渐升和突降 / 130
 - 7.3.5 对偶、排比和重复 / 131
- 7.4 表层结构和深层结构 / 135

第八章 意义与文体 / 138

- 8.1 意义的类型 / 138
- 8.2 词与词之间的纵横关系 / 142
 - 8.2.1 组合关系 / 143
 - 8.2.2 聚合关系 / 145
- 8.3 语义场(semantic field) / 152
- 8.4 语义成分分析(Semantic Componential Analysis) / 154
- 8.5 修辞上的语义变异 / 159

第九章 语用与文体 / 165

- 9.1 言语行为 / 165
- 9.2 合作原则理论 / 170
- 9.3 权力和话轮转换(Power and Turn-taking) / 175
- 9.4 礼貌和面子理论 / 181

第十章 认知与文体 / 186

- 10.1 “角色”(figure)和“背景”(ground) / 187
 - 10.1.1 角色—背景理论(Figure-Ground Theory) / 187
 - 10.1.2 角色—背景理论的实例分析 / 189
- 10.2 典型范畴和基本层次范畴与文体分析 / 192
 - 10.2.1 典型范畴和基本层次范畴理论 / 192
 - 10.2.2 典型理论的文体分析例子 / 193
- 10.3 概念隐喻与文体 / 195
 - 10.3.1 概念隐喻 / 195
 - 10.3.2 概念隐喻与文体 / 196
- 10.4 认知语法和文体分析 / 199
 - 10.4.1 认知语法 / 199
 - 10.4.2 认知语法在文体分析中的应用 / 200
- 10.5 象似性 / 202
 - 10.5.1 象似性和认知 / 202
 - 10.5.2 象似性理论 / 203

第三部分 文体的分析**第十一章 功能文体 / 211**

- 11.1 新闻、广告、法律和科技英语 / 212
 - 11.1.1 新闻英语 / 213
 - 11.1.2 广告英语(Advertisement English) / 219
 - 11.1.3 法律英语 / 228
 - 11.1.4 科技英语 / 238

- 11.2 正式语体和非正式语体 / 245
 - 11.2.1 概述 / 245
 - 11.2.2 正式程度的等级区分 / 246
 - 11.2.3 正式语体和非正式语体的语言特征 / 247
- 11.3 口语、书面语和网络语 / 252
 - 11.3.1 概述 / 252
 - 11.3.2 口语和书面语的语言特点 / 253
 - 11.3.3 网络语 / 256

第十二章 文学文体 / 263

- 12.1 导论 / 263
- 12.2 关于文学文体学 / 265
- 12.3 英语文学文体学的一种分析模式 / 267
 - 12.3.1 英语文学文体的一般特点 / 268
 - 12.3.2 诗歌文体及其分析方法 / 269
 - 12.3.3 小说文体及其分析方法 / 273
 - 12.3.4 戏剧文体及其分析方法 / 275
 - 12.3.5 散文文体及其分析方法 / 277

第十三章 认知文体学研究(以小说中的思维风格为例) / 278

- 13.1 “思维风格”概念的提出及注重语言风格的传统研究 / 278
 - 13.1.1 “思维风格”概念的提出 / 279
 - 13.1.2 注重语言风格的传统研究 / 280
- 13.2 从认知角度对思维风格的阐释 / 281
 - 13.2.1 隐喻、认知与思维风格 / 282
 - 13.2.2 世界观、意识形态与思维风格 / 284
 - 13.2.3 思维风格与反映认知状态的语言风格 / 285
- 13.3 思维风格研究举例 / 288
 - 13.3.1 赖德的思维风格 / 288
 - 13.3.2 副保安官的思维风格 / 292
- 13.4 语言分析与认知分析相结合的思维风格研究 / 293

第十四章 认知文体学研究(以诗歌为例) / 294

14.1 理论背景 / 294

14.2 认知文体分析举例 / 295

14.3 结语 / 298

参考书目 / 299

第一部分

文体与文体学